

**(EN) INFORMATION FOR USERS OF PROTECTIVE GLOVES CATEGORY CE I**

**Basic information:** Five fingers seamless knitted gloves made from polyester / cotton. With PVC dots on the palm. They are designed primarily for work in dry environment. The gloves are made in size 10 in accordance with EN420: 2003. They are also available in shortened lengths for special applications.

**Instructions for maintenance and use:** Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

**Warning:** Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

**Transportation and storage:** Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

**Labeling:**

	Identification of the manufacturer	<b>HS-04-011</b> - Name of the glove <b>10</b> - Size of the glove <b>2014</b> - Date of manufacture (year)
	Label of compliances	<b>Cat.I</b> - Only the minimum risks <b>01060020</b> - Type of glove

**Manufacturer:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice, Czech Republic

**(CZ) INFORMACE PRO UŽIVATELE OCHRANNÝCH RUKAVIC KATEGORIE CE I.**



**Základní informace:** Bezešvé pletené rukavice ze směsi polyester / bavlna s PVC terčíky na prstech a dlani. Jsou určené hlavně pro práci v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikosti 10 v souladu s EN420:2003. Mohou být dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce.

**Návod na použití a údržbu:** Rukavice chraňte před slávným teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

**Upozornění:** Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpo-kládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulaci s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

**Přepřava a skladování:** Přepřavovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větraných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

**Značení:**

	Identifikace výrobce	<b>HS-04-011</b> - název rukavice <b>10</b> - velikost <b>2014</b> - datum výroby (rok)
	značka shody	<b>Cat.I</b> - jen pro minimální rizika <b>01060020</b> - typ rukavice

**Výrobce:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice

**(HU) TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKHÖZ: CE I. KATEGÓRIA**



**Leírás:** Ötujjás kötött poliészter / pamut textil kesztyű tenyérén PVC pöttyözéssel. Javasolt felhasználási terület: száraz környezet. Rövid idejű használatra terveztve. Méret: 10-es, EN420:2003 szerint. Rendelhető rövid változatban is, különleges igényekhez

**Használat, karbantartás:** A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. A durva szennyeződéset egy puha kefével távolítsa el. Ha szükséges, a nedves kesztyűt szobahőmérsékleten hagyja megszáradni.

**Figyelmeztetés:** Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Ellenőrizze az állapotát használat előtt! Soha ne használjon sérült kesztyűt! Ezek a kesztyűk egyszerű egyéni védőeszköz kategóriában csak a minimális kockázatokkal szembeni védelemre készülnek, olyan területen, ahol a kockázatok felismerhetőek. Ne használja hegesztésnél, vegyi anyagokkal szemben, éles vagy forró tárgyak közelében, ha azok hőmérséklete magasabb, mint 50 °C. A kesztyűt ne mossa ki és szárazon (vegyileg) ne tisztítsa! Az arra érzékeny személyeknél felléphet bőrirritáció. Ilyen esetben ne használja a kesztyűket tovább, jelezze a problémát munkahelyi vezetőjénke vagy munkabiztonsági szakembernek.

**Szállítás és tárolás:** Szállítás műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

**Jelölések:**

	gyártó azonosítója	<b>HS-04-011</b> - elnevezés <b>10</b> - mérett <b>Cat.I</b> - minimális kockázatok elleni védelem
	EK Megfelelőségi jel	<b>2014</b> - gyártás dátuma (év) <b>01060020</b> - típusszám

**Forgalomba hozza:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 122.

**(PL) INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA RĘKAWIC OCHRONNYCH KATEGORII CE I.**



**Podstawowe informacje:** Pięć palce bezszwowe dziane rękawice wykonane z poliestru / bawełna. Nakrapiane PCV na części chwytnej. Przeznaczone głównie do pracy w suchym środowisku. Dostępne w rozmiarze:10. Zgodne z normą: EN420: 2003. Dostępne również w wersji krótszej do specjalnego zastosowania.

**Instrukcja stosowania i konserwacji:** Rękawice należy chronić przed ciepłym promieniowaniem i przed kontaktem z substancjami chemicznymi. Po pracy należy rękawice oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szcztotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

**Uwaga:** Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Zawsze należy stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotrwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prać ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji

**Oznaczenia:**

	Identyfikacja producenta	<b>HS-04-011</b> - nazwa rękawic <b>10</b> - rozmiar <b>2014</b> - data produkcji (rok)
	Oznaczenie zgodności	<b>Cat.I</b> - tylko przy minimalnym ryzyku <b>01060020</b> - typ rękawic

**Producent:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

**Importer w Polsce:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

**(RO) INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII MĂNUȘILOR DE PROTECȚIE CATEGORIA CE I**

**Informații de bază:** Mănușile tricotate fără cusătură din poliester / bumbac cu ținte din PVC la degete și palme. Sunt destinate în principal pentru lucrul în mediul uscat. Se produc în mărimea 10 în conformitate cu EN420:2003. Pot fi livrate pentru utilizarea specială pe perioadă scurtă.

**Instrucțiuni de întreținere și de utilizare:** protejarea mănușii împotriva căldurii radiante și influenței substanțelor chimice. După utilizare, îndepărtați murdăria cu o perie fină și lăsați mănușile neîmpaturite, la temperatura camerei.

**Atentie:** mănușile nu ar trebui să fie utilizate în cazul în care există un risc de a se încălci cu componentele în mișcare ale mașinilor. Folosiți întotdeauna dimensiunea corectă și înainte de fiecare utilizare, verificați starea mănușilor. Nu folosiți niciodată mănuși deteriorate. Aceste mănuși sunt destinate pentru protecția împotriva unor riscuri minime, ale căror consecințe pot fi anticipate de către utilizator. Ele nu se pot folosi pentru sudare, manipularea substanțelor chimice, obiecte ascuțite sau fierbinți, cu o temperatură mai mare de 50 ° C. A se folosi o singura dată, sau o perioadă scurtă de timp. În cazul persoanelor sensibile, pot provoca iritații. Mănușile nu pot fi spălate, sau curățate uscat.

**Transport și depozitare:** mănușile trebuie să fie transportate în ambalaje de carton original sau într-o pungă de plastic. A se păstra în loc uscat, aerisit și departe de lumina directă a soarelui. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

**Marcaj:**

	Identificarea producătorului	<b>HS-04-011</b> - Manusi <b>10</b> - Dimensiunea mănușilor <b>2014</b> - Data de fabricație (anul)
	Marcajul de Conformitate	<b>Cat.I</b> - Riscuri minime <b>01060020</b> - Tipul manusi

**Producator:** Cerva EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice, Republica Ceha

**(SK) INFORMÁCIA PRE UŽIVATEĽA RUKAVÍC KATEGÓRIE CE I.**

**Základné informácie:** Ochranné rukavice pletene zo zmesi polyester / bavlna, dlaňovú časť a prsty majú pokryté modrými PVC terčíkmi. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 10 v súlade s EN 420:2003. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc:** Rukavice chránia pred slávným teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kartáčom, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zvrátenie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivělých osôb sa nevyklučuje podráždenie pokožky.

**Přepřava a skladovanie:** Přepřavovat v predpísanom balení v igelitových vreciach a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Při vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

**Vysvetlenie značenia:**

	identifikácia výrobcu	<b>HS-04-011</b> - názov rukavice <b>10</b> - veľkostné číslo rukavice <b>2014</b> - dátum výroby (rok)
	značka zhody	<b>Cat.I</b> - ochrana „Len pre minimálne riziká“ <b>01060020</b> - typ rukavice

**Spilnomocnenc výrobce pro SR:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec